



Bestätigung

Nr. P-7780/20

Handelsbezeichnung.....:	VW Golf I / VW Golf I Cabrio / VW Jetta / VW Scirocco (alle Varianten)					
Typ.....:	17, 155, 53, 53B					
Typenschein-Nr.....:	0852xx	0853xx	0861xx	1V60xx	1V61xx	1V62xx
Typenschein-Nr. X.....:	oder auch zulässig für Modelle ohne CH-Typenschein (Selbst- und Direktimporte)					
Antriebsart.....:	Frontantrieb					
Zulässige Achsgarantie..:	Vorderachsgarantie			Hinterachsgarantie		
	≤ 790 kg					
VIN-Code.....:						
Änderungsbezeichnung.....:	Einbau Luftfederung					
Änderungstyp.....:	Verwenden von Originalen / Ersatzteilen (A3a)					

x = Platzhalter für Nummer
 Bauteilhersteller.....: Air Lift Performance, Inc., MI-391, USA
 Umbaufirma.....: Hess Automobile, CH-6055 Auenland
 Umbautyp.....: Das oben erwähnte Fahrzeug wird an der Vorder- und Hinterachse mit einem Luftfedersystem ausgestattet.

MUSTER HESS
 EXAMPLE
 DTC-GUTACHTEN

Vorderachse	
	<p>Luftfederung: Doppelfaltenbalg: Air Lift Nr. 35270 Ø: ca. 93 mm (ohne Druck) Länge: ca. 180 mm</p> <p>Federbolzen: Air Lift Nr. 26730 (rechts) und 26731 (links)</p> <p>Domlager: Air Lift: Dicke: 8 mm Verstellung: ca. 18 mm</p>
Hinterachse	
	<p>Luftfederung: Luftbalg: Air Lift Nr. 35291 Ø: ca. 93 mm (ohne Druck) Länge: ca. 220 mm</p> <p>Stossdämpfer: Air Lift Nr.: 26755</p>

- Notwendige Anpassungen.....:
- Am umgerüsteten Fahrzeug sind die Spur- und Sturzwerte gemäss den serienmässigen Sollwerten des Fahrzeugherstellers einzustellen.
 - Bei Fahrzeugen mit lastabhängiger Bremskraftregelung ist eine Einstellung gemäss Vorgabe des Fahrzeugherstellers vorzunehmen. Ein entsprechender Nachweis ist vom Umbauer vorzulegen.
- Gegenstand.....:
- Es wird bescheinigt, dass die Untersuchungen und Beurteilung, die im Rahmen des DTC-Prüfauftrages Nr. aSi-19-1231 (A,B) durchgeführt wurden, in der Art und dem Umfang einer für die Wiederzulassung in der Schweiz notwendigen Betriebssicherheits-Überprüfung entsprechen. Die Untersuchungen zeigten in den geprüften Lastfällen keine Strukturüberlastungen oder Beeinträchtigungen der Betriebs- und Verkehrssicherheit des Motorwagens.
- Bedingungen/Kontrollen.....:
- Durch die Zulassungsstelle sind die Übereinstimmung der oben genannten Bauteile und deren Bezeichnungen zu überprüfen.
 - Der Betriebsdruck muss zwischen 3.0 und 6.0 bar liegen.

- Grundsätzlich unterliegt die Haftung dem Produkthaftungsgesetz (PrHG). Für die ordnungsgemässe Durchführung der Anpassungen und der Montage der Bauteile sorgt der Umbauer.
- Durch die Zulassungsstelle sind die verbleibenden Zulassungsprüfungen, welche nicht die Abänderung oder nicht die Betriebssicherheit der Abänderung betreffen, durchzuführen.
- Die Verstellereinrichtung des Fahrwerkes muss so justiert werden, dass nachfolgende Masse eingehalten werden.

Karosseriezustand	Messstelle	Achse	Masse
Originale Kotflügel	Abstand Radmitte bis Bördelunterkante (senkrecht gemessen im Leerzustand des Fahrzeuges mit vollem Tank)	VA	≥ 295 mm
		HA	≥ 290 mm

- **Zusätzliche** Abänderungen/Originalzustände ohne weitere Betriebs- und Verkehrssicherheitsprüfung sind in folgendem Umfang möglich:

Kombinationsmöglichkeiten mit zusätzlichen Abänderungen/Originalzustände			
Typ	Bauteile	Originalzustand	Änderungen gemäss Richtlinie 2a zusätzliche Bestätigungen Prüfstelle
A1a	Räder / Reifen	X	X ¹⁾ 1) 2)
A1b	ΔET > 1%	X	X ¹⁾ 1) 2)
A1c	Radsturz	X	X ¹⁾ 1) 2)
A2	Federanlage	X	X ²⁾
A3a	Federrelais	X	
A3b	Aufhängungsteile		Umrüstung gemäss Vorderseite
A3c	Zusätzliche Achsen		
A4a	Garantiemasse	X	
A4a	Lenkungen	X	
A4b	Lenkhilfe	X	X
A5a	Motorlenkung	X	X
A5b	Assistenten	X	X ²⁾
A6	Getriebe	X	X
A7a	Quilblat	X	X
A7b	Anhängelast	X	
A8	aerodynamische Anbauteile	X	
A9	Sitz- und Rückenlehnen	X	²⁾
A10	Passive Sicherheit	X	X ²⁾
A11	Leuchtwerte	X	X ²⁾

1) Die Verfügbarkeit der Räder muss in jeder möglichen Fahrwerk-Einstellungen (auch drucklos) stets gewährleistet sein.
 2) Im Zusammenhang mit allen geprüften Umrüstungen zulässig.
 3) Im Zusammenhang mit allen geprüften Domlager-Umrüstungen (Einstellwerte gemäss Fahrzeughersteller) zulässig.

Werden am Motorfahrzeug gegenüber den aufgeführten Änderungen abweichende oder **zurzeit nicht mit eingeschlossene Abänderungen** vorgenommen, so ist dies unverzüglich der zuständigen Zulassungsstelle zur Überprüfung der Betriebs- und Verkehrssicherheit zu melden.



Vauffelin, 27. November 2020

Der Geschäftsführer

Marcel Strub

Der Sachbearbeiter

Raci Bulakbasi

Nr. 12/B

(Nur mit **rotem** Originalstempel DTC, eingetragem VIN-Code sowie Stempel und Unterschrift der Umbaufirma gültig!)

Ort / Datum:	Ort / Datum:
Stempel und Unterschrift der Umbaufirma:	Stempel und Unterschrift der ausführenden Firma: